EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel den 06.07.1995
KOM(95) 312 slutlig

94/0106 (SYN)

Muutettu ehdotus

NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

ympäristön ilmanlaadun arvioinnista ja hoidosta

(komission EY:n perustamissopimuksen 189 A (2) artiklan nojalla esittämä)

EXPLANATORY MEMORANDUM

Pursuant to Article 130s(1) of the EC Treaty, the Council consulted the European Parliament on the proposal for a Directive on ambient air quality assessment and management (COM (94) 109 final - 94/0106 (SYN)). During the June 1995 plenary session, Parliament approved "37" amendments, "24" of which were accepted by the Commission either fully or in part.

The various amendments accepted and rejected are discussed below:

Amendments accepted by the Commission

Amendment 5 (new Article 4(1)(a)) introduces the requirement for a regular review of the quality objectives taking account of new scientific or technical developments. This was already implicit in the Commission's initial proposal; the result will be a dynamic process which will in any case be beneficial for air quality management in the Union.

The altered structure of Annex I proposed in amendments 6, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 32, 33 and 34 (Article 4(1)(b) (new), Annex I.1, Annex I.1(6) (new), Annex I.2, Annex I.2(a) (new)) provides for a third list of substances to be examined at a second stage and a change in priorities for substances listed in the Commission's initial proposal. The principle of an assessment, at a second stage, of the need to take account of new pollutants is acceptable, but not all the substances proposed are sufficiently specific to the issue of air quality or reliably measurable. Furthermore, the shortening of the deadlines laid down for setting quality objectives, however desirable and understandable, can be accepted to a certain extent only for priority substances such as benzene and carbon monoxide.

The involvement of the European Environment Agency in the various tasks planned for the Commission and detailed in amendments 10, 11, 15, 18, 19 and 20 (Articles 4(4), 4(5), 7(3)(a), 7(3)(b), 8, 9 and 11(1)) is justified in principle, but the many references to the Agency in several articles are not justified. The Agency's role will be taken into account in the form of a new recital.

Other amendments which are accepted in full or in principle improve or supplement the proposed provisions from the operational point of view (7, 8, 13, 14, 16, 17, 35 and 36) (Articles 4(1)(c), 4(2)(a) (new), 7(1), 7(3)(b), 7(3)(c), Annex II.5a (new) and Annex III.6).

Amendments rejected by the Commission

Amendments 39 (paragraphs 1 and 2), 22 and 23 provide for Parliament's involvement in the process for the submission of subsequent Commission proposals and in the work of the committee set up by the proposal. These amendments are not accepted since they

are incompatible with the cooperation procedure and with Council Decision 87/373/EEC of 13 July 1987.[1] The second part of amendment 11 is also rejected since it is incompatible with the Commission's right of initiative.

Amendments 1, 37 and 38 require the introduction of the critical load concept. The concept of critical load devised in the context of the United Nations protocols on transboundary pollution is applicable only for a very limited number of substances (essentially acidifying); the extension of the concept to other pollutants is not appropriate. Hence they are rejected.

Amendment 3 on the provision of information to the public by Member States is not accepted in view of the transparency policy introduced by the Commission, the provisions of Directive 90/313/EEC on the freedom of access to information on the environment, and the principle of subsidiarity which covers this aspect.

Amendments 16 and 21 concern information to and participation by non-governmental organizations; the Commission acknowledges the importance of these organizations and considers that they play an important and positive part in improving the environment. Nevertheless, these amendments would give them a formal status linked to the implementation of the Directive. The Commission considers that it is unnecessary and inappropriate to grant such a status in the context of this proposal. Hence they are rejected.

Amendments 39 (paragraph 3), 36, 27, 31 and 40, providing for an accelerated timetable for pollutants in Annex I part 2, are not accepted because the Commission has already agreed to earlier dates for benzene and CO, and in view of the amount of work and time required to draw up new proposals.

Amendment 9 is unrealistic because each pollutant has its own specific problems and hence the time required to implement the emission reduction measures will vary; it is not therefore possible to set an identical time limit for all substances.

Amendment 12 paragraph 1 would involve substantial costs to Member States. The second paragraph of the amendment is of little practical value owing to the difficulty of defining the phrase "high density" of industrial activity.

In accordance with Article 189a(2) of the EC Treaty, the Commission hereby amends as follows its proposal on ambient air quality monitoring to include the accepted amendments.

---

[1] OJ L 197, 18.7.1987, p. 33.

Alkuperäinen teksti	Muutettu teksti
Johdantokappale 3	Johdantokappale 3
ympäristön ilmanlaadun tavoitteiksi vahvistettujen numeeristen arvojen on perustuttava kyseisellä alalla toimivien kansallisten tieteellisten ryhmien suorittamien tutkimusten tuloksiin,	ympäristön ilmanlaadun tavoitteiksi vahvistettujen numeeristen arvojen on perustuttava kyseisellä alalla toimivien kansallisten tieteellisten ryhmien suorittamien tutkimusten tuloksiin; näiden tutkimusten on käsitettävä erityisesti eri epäpuhtauksien tai saastelähteiden yhteisvaikutukset sekä ilmaston vaikutukset erilaisten kyseistä direktiiviä sovellettaessa tutkittujen saasteiden vaikutuksiin,
Johdantokappale 15 b (uusi)	Johdantokappale 5 b (uusi)
	olisi syytä välttää sitä, että jäsenvaltioiden levittämien tietojen määrä kasvaa; tämän direktiivin täytäntöön panemisen yhteydessä komission keräämät tiedot voivat olla hyödyllisiä Euroopan ympäristötoimistolle, ja komissio voi toimittaa sille tällaiset tiedot,
Johdantokappaleen 3 1 kohdan b alakohta (uusi)	Johdantokappaleen 3 1 kohdan b alakohta (uusi)
	b)Jäsenvaltiot toimittavat edellä mainitut tiedot samanaikaisesti sekä komissiolle että väestölleen.

4 artiklan 1 kohta

1. Kuultuaan 12 artiklassa säädettyä neuvoa-antavaa komiteaa komissio toimittaa neuvostolle ehdotukset ilmanlaadun parantamisen tavoitteiden asettamisesta liitteessä I lueteltujen aineiden osalta seuraavan aikataulun mukaisesti:
- viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1996 1-5 kohdassa mainittujen aineiden osalta
- neuvoston direktiivin 92/72/ETY 8 artiklan mukaisesti otsonin osalta
- mahdollisimman pian ja viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 7-14 kohdassa mainittujen aineiden osalta.

4 artiklan 1 kohdan b alakohta (uusi)

4 artiklan 1 kohdan c alakohta

4 artiklan 2 kohdan a alakohta

a) toimenpiteet
- näytteenottopaikkojen sijainti
- näytteenottopaikkojen vähimmäismäärä
- mittaustekniikat

4 artiklan 1 kohta

1. Kuultuaan 12 artiklassa säädettyä neuvoa-antavaa komiteaa komissio toimittaa neuvostolle ehdotukset ilmanlaadun parantamisen tavoitteiden asettamisesta liitteessä I lueteltujen aineiden osalta seuraavan aikataulun mukaisesti:
- viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1996 1-5 kohdassa mainittujen aineiden osalta
- neuvoston direktiivin 92/72/ETY 8 artiklan mukaisesti otsonin osalta
- viimeistään 30 päivänä heinäkuuta 1998 7-8 kohdassa mainittujen aineiden osalta
- mahdollisimman pian ja viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 7-14 kohdassa mainittujen aineiden osalta.

4 artiklan 1 kohdan b alakohta (uusi)

b) Komissio huolehtii siitä, että edellä olevissa kohdissa mainitut laadulliset tavoitteet arvioidaan uudelleen säännöllisin väliajoin ja ottaen kulloisessakin tilanteessa huomioon viimeisimmät tieteellisten tutkimusten tulokset kyseisillä epidemiologian aloilla ja mittausteknologian viimeisimmät saavutukset.

4 artiklan 1 kohdan c alakohta

c) Komissio tutkii mahdollisimman pikaisesti muiden liitteessä I olevassa 3 kohdassa mainittujen aineiden laadullisten tavoitteiden määrittelemisen tarpeellisuuden ja sitä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

4 artiklan 2 kohdan a alakohta

a) toimenpiteet
- näytteenottopaikkojen sijainti
- näytteenottopaikkojen vähimmäismäärä
- mittaus- ja näytteenottotekniikat

4 artiklan 5 kohta

5. Kun jäsenvaltio aikoo määritellä laadulliset tavoitteet sellaisille aineille, joille ei ole olemassa Euroopan yhteisön ympäristön ilmanlaadun tavoitteita, se ilmoittaa tästä komissiolle hyvissä ajoin ennen niiden täytäntöön panemista, jotta voidaan päättää yhteisön tasolla toteutettavien toimenpiteiden tarpeellisuudesta liitteessä II olevien ohjeiden mukaisesti.

4 artiklan 5 kohta

5. Kun jäsenvaltio aikoo määritellä laadulliset tavoitteet sellaisille aineille, joille ei ole olemassa Euroopan yhteisön ympäristön ilmanlaadun tavoitteita, se ilmoittaa tästä komissiolle hyvissä ajoin ennen niiden täytäntöön panemista. Kuultuaan 12 artiklassa säädettyä neuvoa-antavaa komiteaa ja käsiteltyään asiaa sen kanssa komissio antaa hyvissä ajoin vastauksen kysymykseen yhteisön tasolla toteutettavien toimenpiteiden tarpeellisuudesta liitteessä II olevien ohjeiden mukaisesti.

7 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltiot toteuttavat aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 4 artiklassa tarkoitetuissa säädöksissä vahvistettujen määräaikojen päättyessä yhteisön tasolla vahvistettuja raja-arvoja ei ylitetä. Jäsenvaltiot toteuttavat toimenpiteet teollisten tuotantolaitosten toimintaan sovellettavien säännösten mukaisesti ottaen huomioon erityisesti saastumisen yhdennetystä ehkäisystä ja valvonnasta annettava direktiivi.

7 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltiot toteuttavat aiheelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että 4 artiklassa tarkoitetuissa säädöksissä vahvistettujen määräaikojen päättyessä yhteisön tasolla vahvistettuja raja-arvoja ei ylitetä. Jäsenvaltiot toteuttavat toimenpiteet teollisten tuotantolaitosten toimintaan sovellettavien säännösten mukaisesti ottaen huomioon erityisesti saastumisen yhdennetystä ehkäisystä ja valvonnasta annettavan direktiivin.

7 artiklan 2 kohta

2. Jäsenvaltiot laativat lyhyen aikavälin toiminnan toteuttamista koskevat suunnitelmat raja-arvojen ylittymisen varalta raja-arvojen ylittymisen vaaran pienentämiseksi ja sen keston rajoittamiseksi.

7 artiklan 2 kohta

2. Jäsenvaltiot laativat lyhyen aikavälin toiminnan toteuttamista koskevat suunnitelmat raja-arvojen ylittymisen varalta raja-arvojen ylittymisen vaaran pienentämiseksi ja sen keston rajoittamiseksi. Näissä lyhyen aikavälin suunnitelmissa määrätään tapauskohtaisesti toimenpiteistä sellaisten toimien lopettamiseksi, jotka osaltaan aiheuttavat raja-arvojen ylittymisen, sekä moottoriliikenteen kieltämisestä.

7 artiklan 3 kohta	7 artiklan 3 kohta
3. toimittavat komissiolle nämä suunnitelmat tai ohjelmat mahdollisimman nopeasti ja viimeistään kahden vuoden kuluttua sen vuoden lopusta, jonka aikana nämä määrät havaittiin,	3. toimittavat komissiolle nämä suunnitelmat tai ohjelmat mahdollisimman nopeasti ja viimeistään yhden vuoden kuluttua sen vuoden lopusta, jonka aikana nämä määrät havaittiin,
Liitteessä I oleva 1 kohta	Liitteessä I oleva 1 kohta
1. Yhteisön direktiivien soveltamisalaan kuuluvat saasteet	1. Ensimmäisen vaiheen epäpuhtaudet
	7. PM 10 8. Bentseeni (C_6H_6) 9. Hiilimonoksidi (Co)
2. Muut huomioon otettavat ilmansaasteet	2. Muut huomioon otettavat ilman epäpuhtaudet
7. Hiilimonoksidi (Co) 8. Kadmium (Cd) 9. Happolaskeumat 10. Bentseeni (C_6H_6) 11. Polysykliset aromaattiset hiilivedyt 12. Arseeni 13. Fluori 14. Nikkeli (Ni)	10. Kadmium 11. Happolaskeumat 12. Polysykliset aromaattiset hiilivedyt (bentso-a-pyreeni indikaattorina) 13. Arseeni 14. Fluori 15. Direktiivissä 67/548/ETY karsinogeenisiksi luokitellut nikkeliyhdisteet (luokka L)
	3. Toisessa vaiheessa tarkasteltavat epäpuhtaudet - dioksiinit - haihtuvat orgaaniset yhdisteet (HOY) - metaani - ammoniakki - typpihappo - polysykliset aromaattiset hiilivedyt yleensä.
Liitteessä II oleva 5 a kohta (uusi)	Liitteessä II oleva 5 a kohta (uusi)
	5 a. Riskinarviointimenetelmiä voidaan myös käyttää.

Liitteessä III olevan 6 kohdan 1 luetelmakohta	Liitteessä III olevan 6 kohdan 1 luetelmakohta
Ylittymisen aiheuttaneita tekijöitä koskevat yksityiskohtaiset tiedot (liikenne, koulutus)	Ylittymisen aiheuttaneita tekijöitä koskevat yksityiskohtaiset tiedot (kuljetus, mukaan lukien rajan ylittävät kuljetukset, koulutus)

ISSN 1024-4492

KOM(95) 312 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI 14

Luettelonumero : CB-CO-95-344-FI-C

ISBN 92-77-91178-6

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxembourg